

Call for Abstracts S. 22



PROGRAMM ZUR

# 5. JAHRSTAGUNG DER AZÄD

Interdisziplinäre Fachfortbildung für  
GYNÄKOLOGEN | PATHOLOGEN | ZYTOLOGEN

Beantragt zur  
Akkreditierung durch die  
ÄK Nordrhein, auch im  
Rahmen der QS Zytologie

Als Basiskurs zum  
Kolposkopiediplom von  
der AG-CPC anerkannt

20. – 21. APRIL 2012  
MEDIAPARK KÖLN

AZÄD

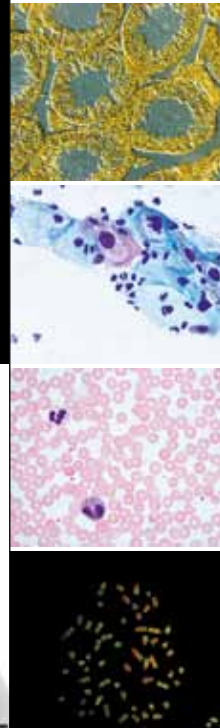
In Kooperation mit der

**Akademie**  
für Fortbildung in der Morphologie e.V.



Akademie für Fortbildung  
in der Morphologie e.V.

AG Zervixpathologie und  
Kolposkopie (AG-CPC)



## Mikroskopie auf Sie zugeschnitten!

Mit der DM-Serie bietet Leica Microsystems Mikroskope, die zu den besten Ihrer Klasse gehören. Alle DM-Mikroskope lassen sich mit wenigen Handgriffen vollkommen auf die individuelle Ergonomie und Arbeitsweise einrichten. Schnelles, effizientes und für die Benutzer schonendes Mikroskopieren ist dadurch gewährleistet.

[www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com)

Living up to Life

**Leica**

MICROSYSTEMS

- 04 Grußwort
- 06 Timetable Programm
- 08 Sponsoren
- 09 Informationen Deutsche Bahn
- 10 Programm
- 17 Anmeldung
- 22 Call for Abstracts
- 24 Übernachtungsmöglichkeiten
- 26 Referenten
- 28 Allgemeine Hinweise und Informationen
- 30 Registrierung und Zertifizierung
- 31 Kölscher Abend
- 32 Rahmenprogramm
- 36 Anfahrt

### Impressum

Herausgeber und verantwortlich  
für den redaktionellen Inhalt  
Arbeitsgemeinschaft zytologisch  
tätiger Ärzte in Deutschland e.V.

Alle Rechte, wie Nachdruck, auch von Abbildungen, Vervielfältigungen jeder Art, Vortrag, Funk, Tonträger- und Fernsehsendungen sowie Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Veranstalter.

Für Programmänderungen, Umbesetzungen von Referaten und Verschiebungen oder für Ausfälle von Veranstaltungen kann keine Gewähr übernommen werden. (Januar 2012)

Gestaltung  
Agnes Weegen. Grafikdesign. Köln

Fotos  
Titel/Seite 30  
Kölner Dom © Tom Bayer – Fotolia.com  
Seite 30

Museum Ludwig © Museum Ludwig  
Römisch-Germanisches Museum © koelnmesse  
Schokoladenmuseum © Schokoladenmuseum Köln  
Meditation © Thomas Francois – Fotolia.com  
Kölner Dom innen © bilderstoeckchen – Fotolia.com  
Strassencafé © philipus – Fotolia.com  
Boutique/Schriftzug © Chic Belgique/Blauer Montag  
Cupcakes © tr3gi – Fotolia.com  
Rheinschiffe © Jürgen Feldhaus – Fotolia.com



Dr. med. Bodo Jordan

Dr. med. Thomas Weyerstahl

## Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen, lieber Mitglieder der AZÄD,

es ist uns eine besondere Freude, Sie zur 5. Jahrestagung der AZÄD im April 2012 nach Köln einzuladen. Die Veranstaltung ist aufgrund der guten Mischung aus bewährten Beiträgen, Workshops sowie Informationen zu aktuellen berufspolitischen Themen inzwischen zur Tradition geworden. 2012 feiert die AZÄD als Bundesverband der Zytologen ihr 25-jähriges Bestehen.

Wie Sie dem Programm entnehmen können, haben wir auch diesmal eine breite Themenauswahl unter Einbeziehung aktueller Aspekte zum Primärscreening des Zervixkarzinoms und seiner Vorstufen, der HPV-Diagnostik und der Differenzialkolposkopie mit Abklärungsprozedere gewählt. Die Diskussion über die zukünftige Krebsfrüherkennung wird ein Schwerpunkt sein, zumal aus heutiger Sicht die bis zur Jahrestagung in Köln mit großer Wahrscheinlichkeit vorliegenden Entscheidungen des Gemeinsamen Bundesausschusses (G-BA) zu dieser Thematik bei Drucklegung dieses Programms noch nicht bewertet werden können.

Der Gemeinsame Bundesausschuss (G-BA) hat 2010 das Institut für Qualität und Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen (IQWiG) beauftragt, die Nutzenbewertung eines HPV-Cx-Ca-Primärscreenings zu untersuchen. Der Schlußbericht wurde im November 2011 dem G-BA vorgelegt. Danach wird dieses Gremium entscheiden, wie die jährliche Vorsorgeuntersuchung fortgeführt wird.

Das Ergebnis wird auf der AZÄD-Jahrestagung in Köln ein zentraler Diskussionspunkt sein. Für die Konisation hat das Aqua-Institut ebenfalls im Auftrag des Gemeinsamen Bundesausschusses inzwischen Qualitätskriterien erarbeitet, die der Kolposkopie bei der präoperativen Planung eines Eingriffes nach positiver Zervixzytologie einen unverzichtbaren Stellenwert zuweisen. Dies ist auch ein Hinweis darauf, dass die Kolposkopie, welche international bei der Abklärung der CIN Standard ist, auch in Deutschland wieder zunehmend etabliert werden wird.

Der Vorstand der Arbeitsgemeinschaft zytologisch tätiger Ärzte in Deutschland (AZÄD) wird als Bundesverband der Zytologen die annoncierte 5. Jahrestagung zusammen mit der Arbeitsgemeinschaft Zervixpathologie und Kolposkopie (AG-CPC) der Deutschen Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe (DGGG) und der Akademie für Fortbildung in der Morphologie veranstalten. Der zunehmenden Bedeutung der Kolposkopie entsprechend wird an den beiden Fortbildungstagen im April deshalb auch ein zertifizierter Basiskurs zum Kolposkopiediplom für Frauenärztinnen und Frauenärzte angeboten.

Unsere Jahrestagung, welche sich mit Zytologie, Kolposkopie, HPV und neuen Markern im Kontext mit den aktuellen berufspolitischen Entwicklungen beschäftigt, hat, wie die steigenden Teilnehmerzahlen aus den Vorjahren zeigen, in dieser Form inzwischen eine starke Resonanz erhalten.

Wir würden uns deshalb freuen, Sie auch im Namen der Kolleginnen und Kollegen in den kooperierenden Verbänden auf der AZÄD-Jahrestagung 2012 in Köln begrüßen zu können.

Mit freundlichen kollegialen Grüßen

Dr. med. Bodo Jordan  
1. Vorsitzender der AZÄD

Dr. med. Thomas Weyerstahl  
Vorstand AZÄD

	Komed Saal	Workshopraum 1	Workshopraum 2
11.0 Uhr	ANMELDUNG & BEGRÜSSUNGSTREFFEN		
11.30 Uhr	ERÖFFNUNG		
12.00 Uhr	WISSENSCHAFTLICHE VORTRÄGE		
12.30 Uhr			
13.00 Uhr			
13.30 Uhr			
14.00 Uhr	MITTAGSPAUSE & BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG		
14.30 Uhr	SYMPOSIUM Roche & Roche mtm laboratories AG		
15.00 Uhr			
15.30 Uhr	SPECIAL LECTURE		
16.00 Uhr	PAUSE & BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG		
16.30 Uhr	POSTERSESSION		
17.00 Uhr	KURS 1 Kolposkopie	WORKSHOP 1 Mikroskopie Plattenepithelläsionen	WORKSHOP 2 Mikroskopie Drüsenzellläsionen (Endometrium Cervix)
17.30 Uhr			
18.00 Uhr			
18.30 Uhr			
19.00 Uhr			
19.30 Uhr			
20.00 Uhr			
	KÖLSCHER ABEND 		

	Komed Saal	Workshopraum 1	Workshopraum 2
8.00 Uhr	WORKSHOP 3 Theorie Differenzialdiagnose	WORKSHOP 4 Mikroskopie Vulvazytologie	WORKSHOP 5 Mikroskopie Phasenkontrast
8.30 Uhr			
9.00 Uhr			
9.30 Uhr	PAUSE & BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG		
10.00 Uhr	WISSENSCHAFTLICHE VORTRÄGE	WORKSHOP 4W Wiederholung Mikroskopie Vulvazytologie	WORKSHOP 2W Wiederholung Mikroskopie Drüsenzellläsionen (Endometrium Cervix)
10.30 Uhr			
11.00 Uhr			
11.30 Uhr	PAUSE & BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG		
12.00 Uhr	SYMPOSIUM HOLOGIC Deutschland GmbH		
12.30 Uhr			
13.00 Uhr			
13.30 Uhr			
14.00 Uhr	WISSENSCHAFTLICHE VORTRÄGE		
14.30 Uhr	PAUSE & BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG		
15.00 Uhr	PAUSE & BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG		
15.30 Uhr	KURS 2 Kolposkopie	WORKSHOP 6 Mikroskopie Urinzytologie	WORKSHOP 7 Mikroskopie Reaktive Veränderungen
16.00 Uhr			
16.30 Uhr			
17.00 Uhr	MITGLIEDERVERSAMMLUNG		
17.30 Uhr			
18.00 Uhr	ENDE DER VERANSTALTUNG		

Wir danken allen Best Friends, Ausstellern und Sponsoren für Ihren Anteil zum erfolgreichen Gelingen der Tagung!

Bitte nutzen Sie die Gelegenheit, sich vielseitig zu informieren. Die begleitende Fachausstellung findet von Freitag, 20. April 2012 bis Samstag 21. April 2012 statt, zu deren Besuch wir Sie herzlich einladen.

**Abbott GmbH & Co. KG**  
65205 Wiesbaden

**Becton Dickinson GmbH**  
69126 Heidelberg

**dc-systeme Informatik GmbH**  
42579 Heiligenhaus

**Engelbrecht Medizin-  
und Labortechnik GmbH**  
34295 Edermünde

**Gen-Probe Deutschland GmbH**  
65205 Wiesbaden

**Greiner Bio-One GmbH**  
72636 Frickenhausen

**HOLOGIC Germany GmbH**  
60528 Frankfurt

**ISG Intermed Service  
GmbH & Co. KG**  
21502 Geesthacht

**R. Langenbrinck**  
79312 Emmendingen

**Leica Mikrosysteme  
Vertrieb GmbH**  
35578 Wetzlar

**Leisegang  
Feinmechanik-Optik GmbH**  
10625 Berlin

**MEDITE GmbH**  
31303 Burgdorf

**NEXUS/GMT**  
60598 Frankfurt

**NIKON GmbH**  
40472 Düsseldorf

**Otto Bock  
Pure Life Science GmbH**  
35115 Duderstadt

**Roche diagnostics  
Deutschland GmbH**  
68305 Mannheim

**Roche mtm laboratories AG**  
69120 Heidelberg

**QIAGEN GmbH**  
40724 Hilden



## Mit der **DB** BAHN ab 99,- Euro zur 5. Jahrestagung der AZÄD nach Köln

Mit dem Kooperationsangebot von Nord-Süd-Kongress und der Deutschen Bahn reisen Sie entspannt und sicher zur 5. Jahrestagung der AZÄD.

**Mit Ihrem Umstieg auf die Bahn helfen Sie unserer Umwelt und tragen zum Klimaschutz bei.**

Ihren Ticketpreis für internationale Verbindungen nennen wir Ihnen gerne auf Anfrage.

Ihre Fahrkarte gilt zwischen dem 18. und 23. April 2012.

Buchen Sie Ihre Reise telefonisch unter der Service-Nummer +49 (0)1805-311153\*\* mit dem Stichwort „NSK“ und halten Sie Ihre Kreditkarte zur Zahlung bereit.

### Ihre Preisvorteile gegenüber dem Normalpreis in der 2. Klasse\*\*\*:

z. B. auf der Strecke Hin-/Rückfahrt	Normalpreis	Preis Veranstaltungsticket	Preisvorteil
München – Köln	268 €	99 €	169 €
Berlin – Köln	226 €	99 €	127 €
Erfurt – Köln	218 €	99 €	119 €
Hamburg – Köln	184 €	99 €	85 €
Frankfurt – Köln	134 €	99 €	35 €

Der Preis für Ihr Veranstaltungsticket zur Hin- und Rückfahrt\* nach Köln beträgt:

2. Klasse 99,- Euro  
1. Klasse 159,- Euro

Reisen Sie ab 139 € z. B. aus Amsterdam, Brüssel, Zürich, Kopenhagen an! Ihren Ticketpreis für internationale Verbindungen nennen wir Ihnen gerne auf Anfrage.

**Wir wünschen Ihnen gute Reise mit der Deutschen Bahn!**

\* Vorausbuchungsfrist mindestens 3 Tage. Mit Zugbindung und Verkauf, solange der Vorrat reicht. Umtausch und Erstattung vor dem 1. Geltungstag 15 €, ab dem 1. Geltungstag ausgeschlossen. Gegen einen Aufpreis von 20 € sind auch vollflexible Fahrkarten (ohne Zugbindung) für die Reisetage Montag bis Donnerstag erhältlich.

\*\* Die Hotline ist Montag bis Samstag von 8:00 - 21:00 Uhr erreichbar, die Telefonkosten betragen 14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, maximal 42 Cent pro Minute aus den Mobilfunknetzen.

\*\*\* Preisänderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

11.00 Uhr	<b>ANMELDUNG &amp; TREFFEN IN DER BEGLEITENDEN FACHAUSSTELLUNG</b>
11.30 Uhr Begrüßung	<b>ERÖFFNUNG</b> Bodo Jordan, Köln 1. Vorsitzender der AZÄD  Thomas Weyerstahl, München Vorstand der AZÄD
Grußwort	Henrik Griesser, Köln Präsident der Deutschen Gesellschaft für Zytologie  Reinhard Bollmann, Bonn Bundesverband Deutscher Pathologen e.V.  Armin Malter, Merzig Vorstand der AZÄD
ab 12.10 Uhr	<b>VORTRÄGE – VORSITZ HERMANN BREINL, RÜSSELSHEIM BIRGIT PÖSCHEL, CÖLPIN</b>
12.10 – 12.30 Uhr	Vorsorge des Zervixkarzinoms – Paradigmenwechsel ohne Evidenz Ulrich Schenck, München
12.30 – 12.50 Uhr	Die Dünnschichtzytologie – Routinetest oder Spezialmethode? Hans Ikenberg, Frankfurt/Main
12.50 – 13.10 Uhr	Stellenwert von Zusatzmethoden in der Diagnostik präkanzeröser Zervixläsionen Klaus J. Neis, Saarbrücken
13.10 – 13.30 Uhr	Neue diagnostische und therapeutische Methoden in der Kolposkopie – Leitlinie Wolfgang Kühn, Berlin
13.30 – 13.45 Uhr	<b>ROUND TABLE DISKUSSION</b>
13.45– 14.30 Uhr	<b>MITTAGSPAUSE &amp; BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG</b>

14.30 – 15.30 Uhr	<b>KREBSVORSORGE IM UMBRUCH: Fortschritt in Screening und Diagnose von Gebärmutterhals krebs durch die HPV und p16/ Ki-67 Biomarker Kombination</b> K.J. Neis, Saarbrücken Heinrich Neumann, Schüttdorf N.N.  Mit freundlicher Unterstützung <b>Roche &amp; Roche mtm laboratories AG</b>
15.30 – 16.00 Uhr	<b>SPECIAL LECTURE</b> Überlegungen von G-BA, KBV und Krankenkassen zum CxCa-Screening Jörn Knöpnadel, Kassenärztliche Bundesvereinigung, Berlin
16.00 – 16.30 Uhr	<b>PAUSE &amp; BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG</b>
16.30 – 17.00 Uhr	<b>POSTERSESSION</b> Vorstellung der eingereichten Beiträge durch die Erstautoren
17.00 – 18.30 Uhr	<b>WORKSHOPS/KURSE siehe auch Seite 14-16</b>
Workshop 1	Platteneithelläsionen Volker Schneider, Freiburg/Breisgau
Workshop 2	Drüsenzellläsionen (Cervix und Endometrium) Irena Baltisser, Kreuzlingen (CH) Irene Isenegger, Bern (CH)
Kurs 1	Kolposkopie Volkmar Küppers, Düsseldorf VORTRAG Abstrichentnahme Jochen Möckel, Freiburg/Breisgau  Mit freundlicher Unterstützung <b>Leica Mikrosysteme Vertrieb GmbH Nikon GmbH Mikroskope</b>
ab 20.00 Uhr	<b>KÖLSCHER ABEND</b> Peters Brauhaus siehe Seite 27

8.00 – 9.30 Uhr Workshop 3	<b>WORKSHOPS siehe auch Seite 15</b> Differenzialdiagnosen in der Zervixzytologie Katrín Marquardt, Schwerin	ab 13.15 Uhr	<b>VORTRÄGE – VORSITZ ARMIN MALTER, MERZIG BIRGIT PÖSCHEL, CÖLPIN</b>
Workshop 4	Vulvazytologie Henrik Griesser, Köln	13.15 – 13.35 Uhr	40 Jahre Krebsvorsorge: Rück- und Ausblick Volker Schneider, Freiburg/Breisgau
Workshop 5	Phasenkontrastmikroskopie am Untersuchungsstuhl Hermann Breinl, Rüsselsheim Klaus Hahnfeldt, Buchen  Mit freundlicher Unterstützung <b>Leica Mikrosysteme Vertrieb GmbH</b> <b>Nikon GmbH Mikroskope</b>	13.35 – 13.55 Uhr	Morphologie der HPV-Infektion Reinhard Bollmann, Bonn
9.30 – 10.00 Uhr	<b>PAUSE &amp; FACHAUSSTELLUNG</b>	13.55 – 14.15 Uhr	Vulvo-vaginale Läsionen VIN & VAIN – Klassifikation und Prozedere Volkmar Küppers, Düsseldorf
ab 10.00 Uhr	<b>VORTRÄGE – VORSITZ REINHARD BOLLMANN, BONN THOMAS WEYERSTAHL, MÜNCHEN</b>	14.15 – 14.35 Uhr	Korrelation Kolposkopie – Zytologie – Histologie Andreas Clad, Freiburg/Breisgau Henrik Griesser, Köln
10.00 – 10.20 Uhr	Korrelation Zytologie – Histologie: Probleme und Fallstricke Dietmar Schmidt, Mannheim	14.35 – 15.00 Uhr	<b>ROUND TABLE DISKUSSION</b>
10.20 – 10.40 Uhr	Zervixzytologie: Stärken und Schwächen Katrín Marquardt, Schwerin	15.00 – 15.30 Uhr	<b>PAUSE &amp; FACHAUSSTELLUNG</b>
10.40 – 11.00 Uhr	Konsequenzen bei Diskrepanz v. zytologischem Befund u. additiven Methoden Peter Ziemke, Potsdam	15.30 – 17.00 Uhr	<b>WORKSHOPS/KURSE siehe auch Seite 14-16</b>
11.00 – 11.30 Uhr	<b>ROUND TABLE DISKUSSION</b>	Kurs 2	Kolposkopie Volkmar Küppers, Düsseldorf
10.00 – 11.30 Uhr	<b>WORKSHOPS</b> Workshop 2W Wiederholung Drüsenzellläsionen siehe Seite 14 Workshop 4W Wiederholung Vulvazytologie siehe Seite 15	Workshop 6	Urinzytologie Bisharah Soudah, Hannover
11.30 – 12.15 Uhr	<b>MITTAGSPAUSE &amp; BESUCH DER FACHAUSSTELLUNG</b>	Workshop 7	Reaktive Veränderungen Ehrentraud Bayer, Siegen  Mit freundlicher Unterstützung <b>Leica Mikrosysteme Vertrieb GmbH</b> <b>Nikon GmbH Mikroskope</b>
12.15 – 13.15 Uhr	<b>ZERVIXKARZINOM - FRÜHERKENNUNG: Computerassistierte Dünnschichtzytologie und HPV - Testung aus einem Universalmedium</b>  Mit freundlicher Unterstützung <b>HOLOGIC Deutschland GmbH</b>	17.00 – 18.00 Uhr	<b>AZÄD MITGLIEDERVERSAMMLUNG</b> Veränderungen der Versorgungsstrukturen in der Zytologie RA Dr. Bernd Halbe, Köln
			<b>ENDE DER VERANSTALTUNG UM 18.00 UHR</b>

17.00 – 18.30 Uhr  
Workshop 1

### PLATTENEPITHELLÄSIONEN

Workshopleiter Volker Schneider, Freiburg

- I Demonstration ausgewählter Fälle der Zervixzytologie unter besonderer Betonung der intraepithelialen und invasiven Läsionen des Plattenepithels
- V Einleitender Kurzvortrag mit anschliessendem Selbststudium am Mikroskop
- Z Stärkung der differenzialdiagnostischen Kenntnisse in der gynäkologischen Routinezytologie für den Bereich der Plattenepithelveränderungen

Workshop 2

### DRÜSENZELLÄSIONEN

Workshopleiterin Irena Baltisser, Kreuzlingen (CH) und Irene Isenegger, Bern (CH)

- I Zytodiagnostik der Zylinderzellveränderungen der Zervix uteri und des Endometriums
- V Workshop mit einführendem Kurz-Vortrag
- Z Verbesserung der diagnostischen Fähigkeiten bezüglich der Zylinderzell-Veränderungen

Basiskurs 1

### KOLPOSKOPIE

Kursleiter Volkmar Küppers, Düsseldorf  
Vortrag Abstrichentnahme von Jochen Möckel, Freiburg

- I Grundlagen und Nomenklatur der Kolposkopie  
Zytologische Abstrichtechniken
  - V Vortrag in interaktiven Fallbesprechungen
  - Z Erlernen der kolposkopischen Untersuchung:  
Abgrenzung von Normalbefunden vs. pathologischen Befunden
- Die Ausstellung eines Zertifikats zur Anerkennung des Basiskurses kann nur bei kompletter Tagungsteilnahme und Teilnahme an beiden Kolposkopie-Kursen erfolgen.

I Kursinhalt V Vermittlungsart Z Kursziel

08.00 – 09.30 Uhr  
Workshop 3

### DIFFERENZIALDIAGNOSEN IN DER ZERVIXZyTOLOGIE

Workshopleiterin Karin Marquardt, Schwerin

- I Um die hohen Anforderungen an ein diagnostisches Verfahren im Screening (hohe Sensitivität, hohe positive Prädiktion) zu erfüllen, sind für die Zytologie differentialdiagnostische Überlegungen entscheidend.
  - V Vortrag und Mikroskopiekurs
  - Z Die wichtigsten Differenzialdiagnosen positiver Befunde an der Cervix uteri werden demonstriert und diskutiert.
- Typische Präparate präkanzeröser und invasiver Läsionen sowie wesentliche benigne Veränderungen können mikroskopiert werden.

Workshop 4

### VULVAZYTOLOGIE

Workshopleiter Henrik Griesser, Köln

- I Diagnostische Wertigkeit der Zytodiagnostik für die Erkennung intraepithelialer Neoplasien und Karzinome der Vulva und deren Abgrenzung von entzündlichen oder sogenannten dystrophen Gewebsveränderungen.
- V Einführendes Referat, eigenständiges Mikroskopieren von Kurspräparaten.
- Z Erkennung von Vulvaerkrankungen in Abstrichpräparaten und kritische Bewertung der zytologischen Befunde im Hinblick auf das klinische Procedere. Damit kann die Vulvazytologie als ein frühzeitiges nicht-invasives Verfahren zur Abklärung von Läsionen eingesetzt werden, deren malignes Potential klinisch unterschätzt werden kann.

Workshop 5

### PHASENKONTRASTMIKROSKOPIE AM UNTERSUCHUNGSSTUHL

Workshopleiter Hermann Breinl, Rüsselsheim und Klaus Hahnfeldt, Buchen

- I Phasenkontrastmikroskopie im Rahmen der präventiven und kurativen gynäkologischen und geburtshilflichen Untersuchung
- V Einführungsvortrag (ca. 20 Minuten) und Übung am Mikroskop
- Z Mikroskopische Sofortdiagnostik bezüglich Keimwachstum und endokrinologischem Status am Untersuchungsstuhl

15.30 – 17.00 Uhr  
Basiskurs 2

### KOLPOSKOPIE

Kursleiter Volkmar Küppers, Düsseldorf

- I** Grundlagen und Nomenklatur der Kolposkopie  
Zytologische Abstrichtechniken
- V** Vortrag in interaktiven Fallbesprechungen
- Z** Erlernen der kolposkopischen Untersuchung:  
Abgrenzung von Normalbefunden vs. pathologischen Befunde

Die Ausstellung eines Zertifikats zur Anerkennung des Basiskurses kann nur bei kompletter Tagungsteilnahme und Teilnahme an beiden Kolposkopie-Kursen erfolgen.

Workshop 6

### URINZYTOLOGIE

Workshopleiter Bisharah Soudah, Hannover

- I** Zytologie des harnableitenden Systems
- V** Vortrag (15 Minuten) und Mikroskopieren von Präparaten.  
Zu den Präparaten findet zusätzlich ein Quiz statt.
- Z** Möglichkeiten und Grenzen der Urinzytologie

Workshop 7

### REAKTIVE VERÄNDERUNGEN

Workshopleiterin Ehrentraud Bayer, Siegen

- I** Darstellung degenerativer, entzündlicher und reparativer Phänomene und ihre Differenzialdiagnose zu malignen Veränderungen
- V** Kurzer Vortrag und Mikroskopiekurs
- Z** Gewinnung von Sicherheit in der Beurteilung von reaktiven Veränderungen in der gynäkologischen Zytologie

**I** Kursinhalt **V** Vermittlungsart **Z** Kursziel



# ANMELDUNG

Registrierung und Download auch online unter  
[www.nordsuedkongress.de](http://www.nordsuedkongress.de)

Bitte senden Sie diese Anmeldung in einem Fensterumschlag an:

**Nord-Süd-Kongress**  
Silke Moebis

Im MediaPark 5  
50670 Köln

oder per Fax: +49(0)221-22 20 44-55

## TEILNEHMERDATEN

Anmeldung auch unter [www.nordsuedkongress.de](http://www.nordsuedkongress.de)

## GEBÜHREN

		Tagung	Mitglieder AZÄD/ BV Pathologie	Nicht- Mitglieder	Nicht- akademische Assistentinnen	Summe
Name						
Titel/Vorname		Vortragsprogramm Freitag & Samstag und max. 2 Workshops (WS 1-7)*	195 €	295 €	150 €	
c/o ggf. Klinik	<input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> männlich	Vortragsprogramm Freitag & Samstag und Kolposkopie Basiskurs (WS K1 & K2)	295 €	295 €		
Straße/Hausnummer		Vortragsprogramm Freitag & Samstag (keine Workshops)	95 €	150 €		
Land/PLZ		Zusätzliche Workshops (WS 1-7)	50 €	75 €	50 €	
Ort	<input type="checkbox"/> Privatschrift <input type="checkbox"/> Klinikanschrift	Kölscher Abend	35 €	35 €	35 €	
Vorwahl/Telefon						
E-Mail-Adresse		<b>Workshopauswahl, max. 2 Workshops wählbar (nur für die mit * gekennzeichneten Anmeldungen)</b>				
	<input type="checkbox"/> Niedergelassen <input type="checkbox"/> Klinik <input type="checkbox"/> Hebamme <input type="checkbox"/> Ruhestand <input type="checkbox"/> Anderes	Workshop 1 Plattenepithelläsionen				<input type="checkbox"/>
		Workshop 2 Drüsenzellläsionen (Cervix und Endometrium) <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		Workshop 3 Differenzialdiagnose in der Zervixzytologie <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		Workshop 4 Vulvazytologie <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		Workshop 5 Phasenkontrastmikroskopie am Untersuchungsstuhl				<input type="checkbox"/>
		Workshop 6 Urinzytologie				<input type="checkbox"/>
		Workshop 7 Reaktive Veränderungen <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		<b>Ich möchte kostenpflichtig zusätzlich die folgenden Workshops buchen. Die Kosten werden zusammen mit den Tagungsgebühren eingezogen.</b>				
		Workshop 1 Plattenepithelläsionen				<input type="checkbox"/>
		Workshop 2 Drüsenzellläsionen (Cervix und Endometrium) <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		Workshop 3 Differenzialdiagnose Zervixzytologie <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		Workshop 4 Vulvazytologie <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
		Workshop 5 Phasenkontrastmikroskopie am Untersuchungsstuhl				<input type="checkbox"/>
		Workshop 6 Urinzytologie				<input type="checkbox"/>
		Workshop 7 Reaktive Veränderungen <b>Leider bereits ausgebucht</b>				<input type="checkbox"/>
Zahlung per Lastschrift <input type="checkbox"/>	<p><b>ZAHLUNG</b></p> <p><b>Nur innerhalb Deutschlands möglich</b></p> <p>Die Anmeldung kann per Fax oder per Post erfolgen. Hiermit bitte ich Sie widerruflich, die von NSK für mich bei Ihnen eingehenden Lastschriften zu Lasten meines Girokontos einzulösen. Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht keine Verpflichtung, die Lastschrift einzulösen. Für den Fall der Nichteinlösung durch mangelnde Kontodeckung verpflichte ich mich, NSK die dadurch entstandenen Kosten zu erstatten.</p> <p>Ich bestätige die Buchung und erkenne die umseitig aufgeführten Allgemeinen Bedingungen an.</p>					
Kreditinstitut						
Bankleitzahl						
Kontonummer						
Kontoinhaber						
Datum/Unterschrift						
						<b>Gesamtsumme</b>

## ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

### Anmeldung Bestätigung Stornierung

Die Anmeldung erfolgt mit dem nebenstehenden Formular – per Post oder Fax – oder online über [www.nordsuedkongress.de](http://www.nordsuedkongress.de). Die Anmeldung kann nur unter gleichzeitiger Zahlung der Tagungsgebühr per Lastschrifteinzug bestätigt werden. Bei Online-Registrierung ist zusätzlich die Zahlung per Kreditkarte möglich.

**Anmeldeschluss ist der 13. April 2012.**

Grundsätzlich ist die Anmeldung vor Ort möglich, Verfügbarkeit vorausgesetzt.

Die Registrierung erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs.

Bei Stornierung der Teilnahme bis zum 08. März 2012 werden 50% der Teilnahmegebühren erstattet. Nach diesem Zeitpunkt ist keine Erstattung mehr möglich, es sein denn, Sie benennen uns eine Ersatzperson, die Ihre Anmeldung vollständig übernimmt.

In diesem Fall wird für die Umschreibung der Unterlagen eine Bearbeitungsgebühr von € 20,00 berechnet.

Sollten Sie bestimmte Wünsche bezüglich der Rechnungslegung haben teilen Sie uns dies bitte bei Anmeldung mit. Für nachträgliche Rechnungsänderungen werden € 20,00 Bearbeitungsgebühr erhoben. Den Preisen liegen die derzeitigen Tarife der Leistungsträger sowie die z. Zt. gültige MwSt. zugrunde.

Änderungen, die sich unserer Einflussnahme entziehen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

### Haftung

Für Verluste, Unfälle oder Schäden, gleich welchen Ursprungs, an Personen und Sachen haften weder Veranstalter noch Nord-Süd-Kongress Silke Moebs. Teilnehmer und Begleitpersonen nehmen auf eigene Verantwortung an der Tagung und allen begleitenden Veranstaltungen teil.

### Eine Bitte

Im Tagungsbereich ist das Tragen der Namensschilder obligatorisch. Die Namensschilder berechtigen zum Besuch des Wissenschaftlichen Programms und ggf. der max. 2 Workshops die in der Teilnahmegebühr enthalten sind.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass in den Workshop-Räumen der Verzehr von Speisen und Getränken nicht gestattet ist.

Dringend möchten wir darum bitten, die Präparate sehr gewissenhaft zu behandeln. Gerne erinnern wir daran, dass die Präparate Patientengut sind, die der gesetzlichen Archivierungspflicht unterliegen.

Vielen Dank für Ihre Sorgfalt!



the eyes of science

# Ci-S

Das Mikroskop für die Zytologie

## Einfache Bedienung und hohe Ergonomie



- Ich bin schön
- Ich bin robust
- Ich bin flexibel und ausbaufähig
- Ich bin mit einer brillanten Optik ausgestattet
- Ich bin ohne Ecken und Kanten

Feel the evolution

[www.nikoninstruments.eu](http://www.nikoninstruments.eu)

<p>Einreichung der Abstracts</p>	<p>Erstmalig schreibt die AZÄD einen Preis aus für Ihre Beitragseinreichung aus. Jeder kann mitmachen, angesprochen sind ZytologInnen, PathologInnen und GynäkologInnen und ZytologieassistentInnen.</p> <p>Es können Beiträge zu jedem Gebiet des Faches Zytologie eingereicht werden. Mindestens die drei besten Beiträge werden mit einem Geldpreis prämiert (€ 500.00/€ 300.00/€ 200.00), die Kommission behält sich vor, weitere Geldpreise zu verleihen.</p> <p>Die Auswahl hinsichtlich der Art der Präsentation als freier Vortrag oder Poster (DIN A0) erfolgt nach Begutachtung der eingereichten Beiträge. Die Erstautoren erhalten rechtzeitig eine Information zur Annahme Ihres Abstracts und der Art der Präsentation, Wünsche hierzu werden wenn möglich berücksichtigt.</p> <p>Einreichung der Abstracts als Anhang (Attachment) ausschließlich per Email an <a href="mailto:azaed@nordsuedkongress.de">azaed@nordsuedkongress.de</a>, bitte nutzen Sie das Dokumentenformat WORD.</p> <p>Die Einreichung ist bis zum 28. Februar 2012 möglich.</p>	<p>Gestaltung</p>	<p>Textverarbeitung ausschließlich neuere Microsoft Word-Version Schrift: ausschließlich ARIAL (11 Punkt) Titel des Abstracts: Fettdruck</p>
<p>Rubrik für die Einreichung</p>	<p>Erstautoren werden gebeten, die Email mit einer Überschrift zu belegen, in welcher der folgenden Rubriken das Abstract eingereicht werden soll:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abstract AZÄD Moderne Methoden in der Zytologie</li> <li>2. Abstract AZÄD Mammazytologie</li> <li>3. Abstract AZÄD Lungen- und Thoraxzytologie</li> <li>4. Abstract AZÄD Gynäkologische Zytologie</li> <li>5. Abstract AZÄD Urogynäkologie</li> <li>6. Abstract AZÄD Ableitende Harnwege</li> <li>7. Abstract AZÄD Speicheldrüsenzytologie</li> <li>8. Abstract AZÄD Schilddrüsenzytologie</li> <li>9. Abstract AZÄD Orale Zytologie</li> <li>10. Abstract AZÄD Freies Thema</li> </ol>	<p>Autorenzahl</p>	<p>max. 4 pro Abstract inkl. Erstautor Co-Autorenliste: mit Angabe der Einrichtung, aus der Ihre Co-Autoren stammen (keine komplette Adresse) Bei Autoren verschiedener Einrichtungen: Kennzeichnung der einzelnen Autoren durch Fußnote Autorennamen: gemäß folgendem Beispielformat im Kursivdruck: Schmidt K.D., Müller P., Schulze W.E., Meier M.P.W.E. Freizeilen: jeweils eine Freizeile zwischen Titel und Autoren, Autoren und Adresse, Adresse und gegliedertem Abstract</p>
<p>Person (Erstautor)</p>	<p>Vollständiger Titel, Vorname, Name, Klinik, Abteilung, Einrichtung, Praxis etc., Straße/Hausnummer bzw. Postfach, Postleitzahl/Ort, Telefon und Fax inkl. Vorwahl, E-Mail-Adresse</p>	<p>Gliederung</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fragestellung</li> <li>2. Methodik</li> <li>3. Ergebnisse</li> <li>4. Schlussfolgerung</li> </ol>
		<p>Umfang</p>	<p>max. 3000 Zeichen (inkl. Titel, Autoren und Adresse, inkl. Leerzeichen)</p> <p>Ihr Abstract inkl. genannter Adressen werden ohne Nachprüfung, wie von Ihnen angegeben, im endgültigen Kongressprogramm abgedruckt. Ein Abstract, welches den angegebenen Vorgaben nicht entspricht, kann leider nicht durch die Kommission bewertet werden.</p>



Wir haben ein begrenztes Zimmerkontingent für Teilnehmer der Tagung in diversen Hotels rund um den Veranstaltungsort bis zum **15. März 2012** beim HRS (Hotel Reservation Service) reserviert. Bitte beachten Sie, dass sich nach Ausschöpfen des Kontingents die Konditionen der Hotels ändern können.

**Bitte buchen Sie Ihr Hotel online über unsere Homepage [www.nordsuedkongress.de/veranstaltung](http://www.nordsuedkongress.de/veranstaltung)**

Alle Hotels sind zentral in Köln gelegen mit guter Anbindung zum Mediapark Köln. Bei allen Hotels ist Frühstück im Preis enthalten. Die entsprechenden Raten sehen Sie über den oben angegebenen Link.

nh Hotel Mediapark\*\*\*\*

**Mediapark 8b, 50670 Köln – Neustadt-Nord**

Das Hotel liegt unmittelbar neben dem Veranstaltungsort der Tagung. Das 4-Sterne Hotel NH Köln Mediapark ist ein internationales Geschäfts- und Tagungshotel, das über 217 großzügige, komfortable Zimmer verfügt.

Hotel Azimut City Center\*\*\*\*

**Hansaring 97, 50670 Köln – Neustadt-Nord**

Das Hotel Azimut liegt zentral in Köln am Hansaring in Sichtweite des Kölner Doms. Dieser sowie der Hauptbahnhof sind in wenigen Gehminuten erreichbar. Altstadt und Mediapark sind nicht weit entfernt. Das 4-Sterne Hotel Azimut Köln City Center befindet sich in einem alten Backstein-Turm. 2008 wurde es neueröffnet und bietet geräumige, modern eingerichtete und helle Zimmer.

Hotel Hopper St. Antonius\*\*\*\*

**Dagobertstraße 32, 50668 Köln-Zentrum**

Das Haus befindet sich im Herzen von Köln. Es ist ein idealer Ausgangspunkt für Erkundungen der vielen Sehenswürdigkeiten. Das moderne 4-Sterne-Hotel Hopper St. Antonius wurde in einem ehemaligen Gesellenheim aus dem Jahre 1905 errichtet. Es bietet individuelle Zimmer, die mit einzigartiger Fotokunst versehen sind.

Hotel Cristall \*\*\*

**Ursulaplatz 9 – 11, 50668 Köln-Zentrum**

Das Hotel Cristall ist zentral gelegen zwischen Kölner Dom, Hbf. Mediapark, Altstadt und Rheinufer. Hotel Cristall, alle 97 individuell mit Designermöbeln ausgestatteten Zimmer inklusive kostenlosem W-LAN, Lobby und Cocktailbar vermitteln den unkonventionellen Flair eines Boutique-Hotels in der Kölner Innenstadt.

Hotel Coellner Hof\*\*\*\*

**Hansaring 100, 50670 Köln – Neustadt-Nord**

Das Hotel liegt direkt im Zentrum von Köln, nur wenige Minuten Fußmarsch entfernt vom Kölner Dom, der Altstadt, der Oper, der Philharmonie und den Einkaufsmeilen. Der Mediapark ist bequem zu Fuss zu erreichen. Das Stadthotel Coellner Hof kombiniert Tradition und Moderne mit einer persönlichen Note, hohem Komfort und Gastlichkeit.



## 5. JAHRESTAGUNG DER AZÄD

Interdisziplinäre Fachfortbildung für  
GYNÄKOLOGEN | PATHOLOGEN | ZYTOLOGEN

Baltisser	Irena, Dr. med., Institut für morphologische Diagnostik Konstanzerstrasse 27, 8280 Kreuzlingen/Schweiz	Marquardt	Katrin, Dr. med., Fachärztin für Pathologie Güstrower Strasse 34, 19055 Schwerin
Bayer	Ehrentraud, Dr. med., Fachärztin für Laboratoriumsmedizin Praxis Dr. med. Ehrentraud Bayer, Labor für Zytologie Mörikestrasse 77, 57074 Siegen	Möckel	Jochen, Dr. med., Facharzt für Gynäkologie und Geburtshilfe Facharzt für Pathologie, Labor für Zytodiagnostik Burgunderstrasse 1, 79104 Freiburg
Bollmann	Reinhard, Prof. Dr. med., Facharzt für Pathologie Institut für Pathologie Bonn-Duisdorf Heilsbachstrasse 15, 53123 Bonn	Mund	Monika, Dr. med., Kassenärztliche Bundesvereinigung Herbert-Lewin-Platz 2, 10623 Berlin
Breidl	Hermann, Prof. Dr. med., Facharzt für Gynäkologie und Geburtshilfe August Bebel Strasse 59a, 65428 Rüsselsheim	Neis	Klaus J., Prof. Dr. med., Facharzt für Gynäkologie und Zytologie Frauenärzte am Staden Bismarckstrasse 39-41, 66121 Saarbrücken
Clad	Andreas, PD Dr. med., Universitätsklinikum Freiburg Frauenklinik Hugstetter Strasse 55, 79106 Freiburg	Pöschel	Dipl. Biologin, Zytologie, Praxisgemeinschaft Zytodiagnostik GbR Dorfstraße 11, 17094 Cölpin
Griesser	Henrik, Prof. Dr. med., Facharzt für Pathologie ZPZ Zentrum für Pathologie und Zytodiagnostik Emil-Hoffmann-Strasse 7a, 50996 Köln	Schenck	Ulrich, Prof. Dr. med. Dr. med. habil., Labor für Klinische Zytologie Trogerstrasse 18, 81675 München
Hahnfeldt	Klaus, Dr. med., Kreiskrankenhaus Buchen – Klinik für Gynäkologie Dr.-Konrad-Adenauer-Str. 37, 74722 Buchen	Schmidt	Dietmar, Prof. Dr. med. Dr. med. h.c., Facharzt für Pathologie Institut für Pathologie, Allg. Histologie und Zytologie Referenzzentrum für Gynäkopathologie A2, 2, 68159 Mannheim
Halbe	Bernd, RA Dr., Dr. Halbe Rechtsanwälte; Justiziar der AZÄD Im Mediapark 6A, 50670 Köln	Schneider	Volker, PD Dr. med., Facharzt für Pathologie und Gynäkologie Pathologie und Zytologisches Laboratorium Burgunderstrasse 1, 79104 Freiburg
Ikenberg	Hans, PD Dr. med., Facharzt für Gynäkologie MVZ für Zytologie u. Molekularbiologie Frankfurt GbR Berner Strasse 76, 60437 Frankfurt	Soudah	Bisharah, Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover Institut für Pathologie/Zytologie Carl-Neuberg-Strasse 1, 30265 Hannover
Isenegger	Irene, Unilabs Mittelland, Med. Analytik und Pathologie, Abteilung Zytologie Effingerstrasse 45, 3008 Bern/Schweiz	Weyerstahl	Thomas, Dr. med., Facharzt für Gynäkologie und Zytologie Zytologisches Labor Maximilianstrasse 38/IV, 80539 München
Jordan	Bodo, Dr. med., Facharzt für Gynäkologie und Zytologie 1. Vorsitzender der AZÄD Im Rapsfeld 57, 50933 Köln	Ziemke	Peter, Dr. med., Gemeinschaftspraxis für Pathologie Drs. Wolf/Amirmaki/Ziemke Amtsstraße 5a, 14469 Potsdam
Knöpnadel	Jörn, Dr. med., Kassenärztliche Bundesvereinigung, Dezernat 1 (Nutzen- bewertung ärztlicher Leistungen), Herbert-Lewin-Platz 2, 10623 Berlin		
Kühn	Wolfgang, Prof. Dr. med., Gyn-Zentrum-Berlin Zentrum für Frauenheilkunde, Geburtshilfe und Diagnostik Albrechtstrasse 48, 12167 Berlin		
Küppers	Volkmar, PD Dr. med., Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe Zytologisches Labor, Dysplasiesprechstunde Königsallee 64, 40212 Düsseldorf		
Malter	Armin, Dr. med., Gemeinschaftspraxis für Frauenheilkunde und Geburtshilfe Torstraße 28, 66663 Merzig		

Ort	KOMED im MediaPark Köln Im Mediapark 7 50670 Köln
Termin	20. bis 21. April 2012
Tagungsleitung	Dr. med. Bodo Jordan Dr. med. Thomas Weyerstahl
Veranstalter	AZÄD – Arbeitsgemeinschaft zytologisch tätiger Ärzte in Deutschland e.V. Bundesverband der Zytologen Maximilianstrasse 38/IV 80539 München
Organisation	Nord-Süd-Kongress Silke Moebs Im MediaPark 5 50670 Köln kontakt@nordsuedkongress.de www.nordsuedkongress.de Telefon +49 (0)221 - 22 20 44-50 Fax +49 (0)221 - 22 20 44-55
Tagungsanmeldung	Information und Fachaustellung: www.nordsuedkongress.de Telefon +49 (0)221 - 22 20 44-50 Fax +49 (0)221 - 22 20 44-55  Teilnehmerbetreuung und Anmeldung: www.nordsuedkongress.de Telefon +49 (0)221 - 22 20 44-53 Fax +49 (0)221 - 22 20 44-55

Anmeldung Bestätigung Stornierung	Die Anmeldung erfolgt mit dem nebenstehenden Formular – per Post oder Fax – oder online über <a href="http://www.nordsuedkongress.de">www.nordsuedkongress.de</a> . Die Anmeldung kann nur unter gleichzeitiger Zahlung der Tagungsgebühr per Lastschrifteinzug bestätigt werden. Bei Online-Registrierung ist zusätzlich die Zahlung per Kreditkarte möglich. <b>Anmeldeschluss ist der 13. April 2012.</b> Grundsätzlich ist die Anmeldung vor Ort möglich, Verfügbarkeit vorausgesetzt. Die Registrierung erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs. Bei Stornierung der Teilnahme bis zum 08. März 2012 werden 50% der Teilnahmegebühren erstattet. Nach diesem Zeitpunkt ist keine Erstattung mehr möglich, es sein denn, Sie benennen uns eine Ersatzperson, die Ihre Anmeldung vollständig übernimmt. In diesem Fall wird für die Umschreibung der Unterlagen eine Bearbeitungsgebühr von € 20,00 berechnet. Sollten Sie bestimmte Wünsche bezüglich der Rechnungslegung haben teilen Sie uns dies bitte bei Anmeldung mit. Für nachträgliche Rechnungsänderungen werden € 20,00 Bearbeitungsgebühr erhoben. Den Preisen liegen die derzeitigen Tarife der Leistungsträger sowie die z. Zt. gültige MwSt. zugrunde. Änderungen, die sich unserer Einflussnahme entziehen, bleiben ausdrücklich vorbehalten.
Haftung	Für Verluste, Unfälle oder Schäden, gleich welchen Ursprungs, an Personen und Sachen haften weder Veranstalter noch Nord-Süd-Kongress Silke Moebs. Teilnehmer und Begleitpersonen nehmen auf eigene Verantwortung an der Tagung und allen begleitenden Veranstaltungen teil.
Eine Bitte	Im Tagungsbereich ist das Tragen der Namensschilder obligatorisch. Die Namensschilder berechtigen zum Besuch des Wissenschaftlichen Programms und ggf. der max. 2 Workshops die in der Teilnahmegebühr enthalten sind. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass in den Workshop-Räumen der Verzehr von Speisen und Getränken nicht gestattet ist. Dringend möchten wir darum bitten, die Präparate sehr gewissenhaft zu behandeln. Gerne erinnern wir daran, dass die Präparate Patientengut sind, die der gesetzlichen Archivierungspflicht unterliegen. Vielen Dank für Ihre Sorgfalt!

**FORTBILDUNGSZERTIFIKATE**

Die Veranstaltung wird zur Akkreditierung durch die Ärztekammer Nordrhein beantragt. Die große Mehrzahl der Ärztekammern hat ihren Mitgliedern Klebeetiketten und/oder Scheckkarten mit Barcodes geschickt, durch die Ihre persönlichen Daten verschlüsselt abgebildet sind. Lassen Sie Ihren Barcode bitte nach jeder Teilnahme am wissenschaftlichem Programm und für jeden weiteren Workshop einzeln an den Scanstationen scannen. Teilnehmer ohne Barcode oder Zytologie Assistentinnen/Assistenten tragen sich bitte analog in die ausliegenden Listen ein.

Beim Check-In im Tagungsbüro händigen wir Ihnen zusätzlich Teilnahmebescheinigungen mit der jeweiligen Angabe der Zeitstunden für die Sitzungen des wissenschaftlichen Programms und alle Symposien aus. Bitte führen Sie diese Bescheinigungen während der gesamten Tagungsdauer mit sich. Die Teilnahme an einer Sitzung wird Ihnen zusätzlich zum Einscannen des Barcodes jeweils durch einen Stempel bestätigt. Eine nachträgliche Bescheinigung der Teilnahme ist nicht möglich.

Für die Teilnahme an Workshops erhalten Sie ebenfalls beim Check-in im Tagungsbüro Teilnahmebescheinigungen mit der jeweiligen Angabe der Zeitstunden für die von Ihnen gebuchten Workshops. Die Teilnahme wird Ihnen jeweils durch einen Stempel bestätigt, den Sie beim Verlassen des jeweiligen Workshopraumes erhalten. Bitte lassen Sie jeweils zusätzlich nach Erhalt des Stempels Ihren Barcode an den Scanstationen scannen oder tragen sich in die ausliegenden Listen ein – unabhängig davon, ob Sie sich bereits für eine Sitzung im wissenschaftlichen Programm haben registrieren lassen.

**QUALITÄTSSICHERUNGSVEREINBARUNG ZERVIX-ZYTOLOGIE**

Die Qualitätssicherungsvereinbarung Zervix-Zytologie der Kassenärztlichen Bundesvereinigung (KBV) vom 1. Oktober 2007 fordert von zytologisch tätigen Ärzten und ihren Mitarbeitern den Nachweis von 40 Gynäkologisch themenbezogenen Fortbildungsstunden pro 2 Jahre. Bitte reichen Sie die entsprechenden Zertifikate bei Ihrer Kassenärztlichen Vereinigung ein.



Peters Brauhaus  
50667 Köln  
[www.peters-brauhaus.de](http://www.peters-brauhaus.de)

Wir laden Sie herzlich ein, sich nach einem langen Kongresstag in gemütlicher „kölscher“ Atmosphäre zu entspannen und mit Freunden und Kollegen einen geselligen Abend zu verbringen.

In Peters Brauhaus im Herzen der Kölner Altstadt erwartet Sie die typische Freundlichkeit sowie das Flair und Ambiente des Rheinlandes.

Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich in jeder Hinsicht gesorgt.

Die Teilnehmerzahl ist limitiert. Eine Anmeldung vor Ort während der Tagung ist nur bei Verfügbarkeit noch möglich.

Kosten pro Person € 35,00

**Wir freuen uns auf einen ungezwungenen „Kölsche Klaaf“ mit Ihnen!**



## Kölner Museen

36 Museen und weit über 100 Galerien verdankt Köln seinen Ruhm als Kunstmetropole internationalen Rangs. Das Spektrum der ausgestellten Objekte reicht von römischer, mittelalterlicher über nicht europäischer bis hin zu ganz aktueller Gegenwartskunst. Hier eine kleine Auswahl interessanter Museen ...



## Museum Ludwig

Das Museum Ludwig zeigt Werke des Expressionismus, der klassischen Moderne und der Pop Art mit Werken u.a. von Picasso, Andy Warhol und George Segal.

Heinrich-Böll-Platz  
50667 Köln  
Telefon 0 221-22 12 61 65  
Öffnungszeiten  
10-18 Uhr, Montag geschlossen  
Eintritt € 10,00



## Römisch-Germanisches Museum

Das Museum wurde 1974 über dem Fundort des Dionysosmosaiks fertig gestellt. Die Sammlung vermittelt ein lebendiges Bild der römischen Kultur am Rhein.

Roncalliplatz 4  
50667 Köln  
Telefon 0 221-22 12 44 38  
Öffnungszeiten  
10-17 Uhr, Montag geschlossen  
Eintritt € 5,00



## Schokoladenmuseum

Das Kölner Schokoladenmuseum ist ein in dieser Form weltweit einmaliges Museum, das auf spannende Weise Einblick in zahlreiche Aspekte der Geschichte und Gegenwart der Schokolade und des Kakaos gewährt.

Rheinuhafen 1a  
50678 Köln  
Telefon 0 221-931 88 80  
Öffnungszeiten  
10-18 Uhr, Montag geschlossen  
Eintritt € 7,50



## Museum für ostasiatische Kunst

Das Museum am Aachener Weiher führt mit seiner Sammlung in die ferne und faszinierende Welt chinesischer, japanischer und koreanischer Kunst. Ein japanischer Garten mit Café macht die fernöstliche Impression nahezu vollkommen.

Universitätsstraße 100  
50674 Köln  
Telefon 0 221-22 19 40 51 80  
Öffnungszeiten  
10-17 Uhr, Montag geschlossen  
Eintritt € 5,00

... immer eine Reise wert. Entdecken Sie die vielseitige und beeindruckende Stadt auf Stadtführungen, Ausflügen und Schiffstouren. Es erwarten Sie zahlreiche Sehenswürdigkeiten und kulturelle Highlights wie der Kölner Dom, zahlreiche romanische Kirchen, das historische Rathaus, Museen, Parks und Gärten sowie Architektur und Design. Zudem haben Sie unzählige Möglichkeiten, Ihre Reise in der schönen Domstadt mit Shoppingtouren, Wellness- und Sportangeboten zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen.



## Kölner Dom

Der Kölner Dom ist eine Kathedrale der Superlative, Wahrzeichen und Mittelpunkt der Rheinmetropole. Seine Größe wird durch das gigantische Turmpaar unterstrichen, das seit seiner Vollendung im Jahr 1880 das Panorama der Domstadt beherrscht. Bis heute ist der Dom, nach dem Fernmeldeturm, das zweithöchste Gebäude in Köln.

Der Kölner Dom ist eine katholische Kirche und steht unter dem Patronat des Heiligen Petrus.

Einen imponierenden Ausblick aus knapp 100 Metern Höhe bietet die Plattform des Südturmes. Für einen Überblick sind 533 Treppenstufen zu überwinden.

Unschätzbare Reliquien wie der Petrusstab sowie zahlreiche Skulpturen und Kunstwerke sind in der Domschatzkammer in den historischen Kellergewölben zu besichtigen.



Öffnungszeiten  
November - April  
Mo - So 6:00 Uhr - 19:30 Uhr

Der Zutritt zur Kirche ist kostenfrei.  
Turmbesteigung  
Erwachsene EUR 4,-  
ermäßigt EUR 2,-  
Kombikarte Turmbesteigung / Schatzkammer  
Erwachsene EUR 5,-  
ermäßigt EUR 2,50

Dompropstei Margarethenkloster 5  
50667 Köln  
Telefon 0 221-179 40-100



## Chic Belgique

## Leinen los!

Genießen Sie Köln von seiner schönsten Seite.

Lernen Sie das malerische Kölner Panorama mit Altstadt und neuem Rheinuhafen vom Schiff aus kennen.

Von der einstündigen Panoramafahrt bis zur romantischen Abendfahrt sind verschiedenste Touren möglich.

Ob tagsüber oder abends, vor oder nach dem Stadtbummel – Köln und seine phantastische Kulisse sorgen für gemütliche und unvergessliche Momente an Bord.

Weitere Informationen auf  
[www.k-d.de](http://www.k-d.de)  
KD Verkaufsservice  
Telefon 0 221-2088-318



schon die extravagant eingerichteten Räumlichkeiten an sich ein Hingucker. Die allgemeine Devise der Geschäfte im Belgischen Viertel lautet: Klasse statt Masse. Das hochwertige Angebot der Modeboutiquen liegt jenseits des Mainstreams. Mode seltener Labels und Designermode geht hier über den Verkaufstisch. Die ansässigen Schmuckateliers offerieren in ihren Vitrinen unverwechselbare, handgemachte Unikate. Neben eigenen Kollektionen bieten die Schmuckgestalter oft auch individuelle Anfertigungen an. Einen Überblick über die Mode- und Schmuckgeschäfte im Belgischen Viertel ermöglicht die aufwendig gestaltete Broschüre „Chic Belgique“, die auch online verfügbar ist.

[www.chicbelgique.de](http://www.chicbelgique.de)

Übernachtungsmöglichkeiten siehe Seite 24

Durch die zentrale Lage in der Kölner Innenstadt verfügt der MediaPark über eine hervorragende Verkehrsanbindung. Der 154 Meter hohe KölnTurm neben dem KOMED-Haus weist Ihren Gästen aus allen Himmelsrichtungen den Weg zu Ihrer Veranstaltung. Mit dem öffentlichen Nah- und Fernverkehr sind Flughafen und Messegelände problemlos zu erreichen.

Pkw

Autofahrer kommen über die nahe gelegene Autobahnabfahrt in den MediaPark und können hier über 2.500 Tiefgaragenplätze verfügen.

Aus Richtung Nord

**A57/Neuss Richtung Köln-Zentrum**, am Ende der Autobahn auf der mittleren Spur einordnen und dieser bis zur Ampel folgen – Ausfahrt Zentrum. Die Einfahrt zur unterirdischen Umgehungsstraße befindet sich direkt hinter der Eisenbahnbrücke. Sie fahren von dort aus in die zentrale Tiefgarage MediaPark (Parkhaus Zentral – PZ).

**A3/Oberhausen bis Kreuz Leverkusen**, dann auf die A1 Richtung Euskirchen/Koblenz bis zum Kreuz Köln-Nord, dann auf die A57 Richtung Köln Zentrum – weiter siehe A57/Neuss.

**A1/Dortmund bis Kreuz Köln-Nord**, dann auf die A57 Richtung Köln Zentrum – weiter siehe A57/Neuss.

Aus Richtung Ost

**A4/Olpe bis Kreuz Köln-Ost**, dann Richtung Zoobrücke/Köln-Zentrum. Dieser Straße über die Zoobrücke (ca. 3 km) bis zum Fernsehturm (linke Seite) folgen. An der ersten Ampel nach dem Fernsehturm wenden. Nächste Möglichkeit rechts und nach der Ampel links in den Tunnel zur Ringstraße MediaPark mit allen Parkhäusern abbiegen.

Aus Richtung Süd

**A1/Euskirchen/Koblenz bis Kreuz Köln-Nord**, dann auf die A57 Richtung Köln-Zentrum - weiter siehe A57/Neuss.

**A3/Frankfurt bis Kreuz Köln-Ost** – weiter siehe A4/Olpe.

**A59/Flughafen/Köln/Bonn bis Dreieck Heumar**, dann auf die A3 bis Kreuz Köln-Ost – weiter siehe A4 Richtung Olpe.

Aus Richtung West

**A4/Aachen bis Kreuz Köln-West**, dann auf die A1 Richtung Wuppertal/Dortmund bis Kreuz Köln-Nord, dann auf die A57 Richtung Köln-Zentrum – weiter siehe A57/Neuss.

Die Zentrale Tiefgarage MediaPark Köln ist von beiden Einfahrten erreichbar, ausgeschildert mit PZ. Nutzen Sie ein beliebiges Treppenhaus oder den Aufzug, um auf den zentralen Platz zu gelangen. Jedes Gebäude verfügt zudem über eine eigene Tiefgarage, die sie ebenfalls über beide Einfahrten erreichen.

Flugzeug

**Anbindung Flughafen Köln/Bonn**

Mit der S13 bis zur Haltestelle Hansaring

Fährt im 20 min Takt

Fahrtzeit ca. 18 min

Fußweg ca. 10 min

Kosten ca. 2 €

Weitere Informationen unter [www.kvb-koeln.de](http://www.kvb-koeln.de)

Für die Daten wird keine Haftung übernommen.

Öffentlicher Verkehr

Sie erreichen den MediaPark Köln per Bahn über das gut ausgebaute öffentliche Verkehrsnetz des Verkehrsverbundes Rhein-Sieg (VRS) und der Kölner Verkehrsbetriebe (KVB).

Ab Hauptbahnhof nutzen Sie die S-Bahn-Linien S6 Richtung Köln-Nippes, S11 Richtung Düsseldorf oder S12 Richtung Hansaring. Die Haltestelle ist Hansaring.

Oder nutzen Sie die U-Bahn Linie 5 ab Hauptbahnhof Richtung Ossendorf und steigen Sie am Friesenplatz in die Linie 6, 15, 17 oder 19 Richtung Ebertplatz um.

Die Haltestelle ist Christophstrasse/MediaPark.

Otto Bock®

BEST IN FOAM



## PapCone®

Simultaninstrument für den zytologischen Abstrich

### **IHRE Vorteile:**

- Simultane Entnahme von Zellen aus Endo- und Ektozervix
- Hohe Zellausbeute
- Monolayerartiger Ausstrich
- Hervorragend analysierbare Zellqualität
- Keine abstrichbedingten Blutbeimengungen
- Schmerzfrei für die Patientin
- Einfache Handhabung
- Auch für flüssigkeitsbasierte Zytologie geeignet

Otto Bock PUR Life Science GmbH

Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Tel.: 05527 848 1729 · E-Mail: papcone@ottobock.de · Web: www.papcone.de